

LDX
274990

HM 91

54:20

Made in
Germany

DIFFUSION
harmonia mundi s.a.



COLLECTION DU CENTRE NATIONAL
DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
ET DU MUSÉE DE L'HOMME

Muséum National d'Histoire Naturelle



GEORGIE
Polyphonies de Svanétie

Enregistrements et texte de / Recordings and text by SYLVIE BOLLE-ZEMP

GEORGIA
Polyphony of Svaneti

Un rituel à Hadishi / A ritual at Hadishi
1 *Žgərāgiš* 1'39

Un mariage à Nakhra
A wedding at Nakhra
2 *Tamar dedpal* 2'42
3 *Čeγa xramsə* 2'53
4 *Harira* 1'41

Chœurs d'amis, chœurs de famille
Choirs of friends, family choirs
5 *Čela* 2'52
6 *Nana ila* 1'43
7 *Mirangula* 3'07
8 *Liγrāl Məlax-Mužālzi* 1'59
9 *Simγera Svanetze* 2'29
10 *Vicbil Mäcbil* 2'15
11 *Sat'rpialo* 2'33

Chœurs de village / Village choirs
12 *Riho* 3'17
13 *Lažγvaš* 2'33
14 *Lile* 2'38

Chœur régional / Regional choir
15 *Dalä k'oγas xelyvažale* 2'21
16 *Geregili* 2'37
17 *Mravalžamieri* 2'44

Un rituel funéraire à Lat'ali
A funeral ritual at Lat'ali
18 *Zär du village de Lat'ali* 3'51
Zär of Latali village
19 *Lamentations des femmes* 3'02
Women's funeral lament
20 *Lamentations des hommes* 0'56
Men's funeral lament
21 *Zär du village de Balskveauri* 3'00
Zär of Balskveauri village

DIRECTEUR DE LA COLLECTION / GENERAL EDITOR : HUGO ZEMP

Assistante d'édition / Editorial assistant : Sylvie Bolle-Zemp

Bande magnétique préparée par / Master tape by : Jean Schwarz

Comité d'édition / Editorial board : Unité Mixte de Recherche n° 9957 du CNRS

Collection fondée par / Collection founded by : Gilbert Rouget



3 149025 062314